

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 167.TOP/EB/2021

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.3995.8368 Fax: 028.3995.8423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm:

1. Tên sản phẩm: SALAD TABBOULEH HỮU CƠ CARREFOUR BIO 730G
2. Thành phần: **Hộp rau củ :** 42% cà chua tươi hữu cơ, nước, 6% hành tây tươi hữu cơ, 3,4% dầu ô liu nguyên chất, ót đỏ hữu cơ, 1,6% lá bạc hà hữu cơ cắt nhỏ, cà chua cô đặc hữu cơ, muối, mùi tây hữu cơ, nước chanh cô đặc hữu cơ, tiêu trắng xay hữu cơ. **Gói bột lúa mì hữu cơ:** đã chế biến 24,7%.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng kể từ ngày sản xuất.
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
 - Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 730 g.
 - Chất liệu bao bì: Sản phẩm được chứa trong bao bì nhựa PE/PP. Cam kết bao bì sử dụng đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định Bộ Y Tế.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: (sản phẩm nhập khẩu):
 - Nhà sản xuất: PENY.
 - Địa chỉ: AVDA. LOS FUEGOS, 41, 31522 MONTEAGUDO, ESPAGNE.
 - Xuất xứ: Tây Ban Nha

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa).



IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QĐ 46/2007/QĐ-BYT: Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

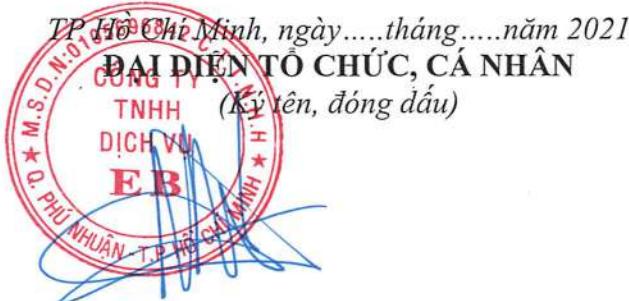
STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	E.coli	/g	KPH
2	S. aureus	/g	KPH
3	Cl.perfringens	/g	KPH
4	Cl.botulinums	/g	KPH
5	TSBTNM-M	/g	KPH
6	Aflatoxin B1	µg/kg	5
7	Aflatoxin Tổng (B+G)	µg/kg	15

- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	Cd	mg/kg	0,1
2	Pb	mg/kg	1
3	Sn (thiếc)	mg/kg	250

KPH: Không phát hiện

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.



CANIVET THIERRY JEAN ROBERT
Giám đốc Thu mua mảng Bán lẻ thực phẩm - Khối Siêu thị
Head of Merchandise - Supermarket

ĐÍNH KÈM :



THÔNG TIN NHÃN TIẾNG VIỆT

Tên sản phẩm: SALAD TABBOULEH HỮU CƠ CARREFOUR BIO 730G

Thành phần: Hộp rau củ : 42% cà chua tươi hữu cơ, nước, 6% hành tây tươi hữu cơ, 3,4% dầu ô liu nguyên chất, ót đỏ hữu cơ, 1,6% lá bạc hà hữu cơ cắt nhỏ, cà chua cô đặc hữu cơ, muối, mùi tây hữu cơ, nước chanh cô đặc hữu cơ, tiêu trắng xay hữu cơ.

Gói bột lúa mì hữu cơ: đã chế biến 24,7%.

Khối lượng tịnh: 730 g.

Hướng dẫn sử dụng:

- Đỗ gói bột vào đĩa sâu lòng mà không cần nấu (bột đã được nấu sẵn).
- Thêm hộp rau củ đi kèm để trang trí.
- Dùng nĩa trộn đều và làm phẳng bề mặt.
- Đậy lại và để vào tủ lạnh ít nhất 45 phút.
- Trộn và thưởng thức ngay.

Hướng dẫn bảo quản: Trước khi mở, bảo quản nơi khô ráo thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Sau khi mở, cất vào hộp đựng thực phẩm không làm bằng kim loại, bảo quản trong tủ lạnh và sử dụng trong vòng 24 giờ.

Ngày sản xuất: 24 tháng trước hạn sử dụng.

Hạn sử dụng: Sử dụng tốt nhất trước "ngày/tháng/năm" xem trên bao bì sản phẩm.

Đóng gói bởi: PENY.

Địa chỉ: AVDA. LOS FUEGOS, 41, 31522 MONTEAGUDO, ESPAGNE.

Xuất xứ: Tây Ban Nha.

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB - Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh.

Lưu ý:

Số tự công bố: 167.TOP/EB/2021



Taboulé à l'huile d'olive
vierge extra 3,4%
et à la menthe



Conditionné
en France



FABRIQUÉ
EN ESPAGNE

4



Ce taboulé aux tomates fraîches et à la menthe Carrefour BIO est réalisé à partir d'ingrédients cultivés selon les principes de l'Agriculture Biologique : rotation des cultures, emploi privilégié de produits naturels pour les soigner et pour conserver un sol vivant et fertile. Ces ingrédients bio contribuent ainsi au respect de l'environnement.

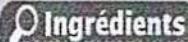
Prêt en quelques minutes, il sera idéal en entrée ou accompagnera parfaitement tous vos plats d'été et vos grillades.



Taboulé à l'huile d'olive vierge extra 3,4%
issu de l'agriculture biologique :
kit comprenant 1 boîte de garniture et 1 sachet de semoule



Ce taboulé est fabriqué en Espagne dans la région de Navarre et conditionné en France. Le blé dur et la menthe proviennent de l'Union Européenne. L'huile d'olive provient de l'Union européenne et/ou Tunisie. Les tomates fraîches et les oignons frais sont cultivés en Espagne.



1 boîte de garniture : tomates fraîches* 42%, eau, oignons frais* 6%, huile d'olive vierge extra* 3,4%, poivrons rouges*, feuilles de menthe* coupées 1,6%, concentré de tomates*, sel, persil*, jus de citron concentré*, poivre blanc moulu*. 1 sachet de semoule de blé* dur précuise 24,7%.

* Biologique

Pourcentages exprimés sur le produit total.

Carrefour BIO

Rau củ trộn với dầu ô liu
nguyên chất 3,4%
và bạc hà

Gợi ý trình bày

CHÚNG
NHẬN
AB
NÔNG
NGHIỆP
HỮU CƠ

FR-BIO-01
NÔNG
NGHIỆP EU/
NGOÀI EU

SẢN
XUẤT
TẠI TÂY
BAN
NHA

4 phần

Carrefour BIO

Rau củ trộn với cà chua tươi và bạc hà
Carrefour BIO được làm từ nguyên liệu
trồng theo các nguyên tắc của Nông
nghiệp Hữu cơ: luân canh cây trồng, ưu
tiến sử dụng các sản phẩm tự nhiên để
chăm sóc và giữ cho đất sống và màu mỡ. Do đó, những
thành phần hữu cơ này rất thân thiện với môi trường.
Có thể sử dụng ngay sau vài phút, đây sẽ là món ăn lý tưởng
cho phần khai vị hoặc kết hợp hoàn hảo với tất cả các món
ăn mùa hè và các món nướng của bạn.

Rau củ trộn với dầu ô liu nguyên chất 3,4%
có nguồn gốc hữu cơ:

một phần ăn gồm 1 hộp rau củ đi kèm để trang trí và 1 gói bột

Nguồn gốc

Món rau củ trộn này sản xuất tại Tây Ban Nha trong vùng Navarre và được đóng gói tại Pháp. Lúa mì cứng và bạc hà có nguồn gốc trong Liên minh Châu Âu. Dầu ô liu được nhập từ Liên minh Châu Âu và/hoặc Tunisia. Cà chua tươi và hành tây tươi được trồng tại Tây Ban Nha.

Thành phần

1 hộp rau củ đi kèm để trang trí: cà chua tươi* 42%, nước, hành tây tươi* 6%, dầu ô liu nguyên chất* 3,4%, ớt đỏ*, lá bạc hà* cắt nhỏ 1,6%, cà chua cô đặc*, muối, mùi tây* nước chanh cô đặc*, tiêu trắng xay*.

1 gói bột lúa mì* cứng đã chế biến 24,7%.

*Hữu cơ

Tỷ lệ phần trăm được thể hiện trên tổng sản phẩm.



Nutrition

Valeurs moyennes pour :	100 g de taboulé préparé	182 g de taboulé préparé	% AR
Energie	534 kJ 127 kcal	972 kJ 231 kcal	12%
Matières grasses dont saturés	3,3 g 0,5 g	6 g 0,9 g	9% 5%
Glucides dont sucres	20 g 3,2 g	36 g 5,8 g	14% 6%
Fibres alimentaires	2,2 g	4 g	
Protéines	3,6 g	6,6 g	13%
Sel	1 g	1,8 g	30%

AR : Apports de Référence pour un adulte-type (8400 kJ/2000 kcal), par jour.
Ce produit contient 4 portions de 182 g de taboulé préparé.

Conservation

Avant ouverture, à conserver à l'abri de la lumière et de l'humidité.
Après ouverture, à conserver au réfrigérateur dans un récipient alimentaire non métallique et à consommer dans les 24h.
A consommer de préférence avant le / N°lot : voir sur le dessus.



Poids net total :
730 g e

Préparation



Le bon tri



4981

Service Consommateurs Carrefour - Interdis
TSA 91431 - 91343 MASSY Cedex - France

© N°Cristal 09 69 39 7000
APPEL NUMÉRO SÉCURISÉ

Fabriqué en Espagne et conditionné en France
par EMB 56251E pour Interdis

Thông tin dinh dưỡng

Giá trị trung bình trên:	100 g rau củ trộn đã chế biến	182 g rau củ trộn đã chế biến	%AR
Năng lượng	534 kJ 127 kcal	972 kJ 231 kcal	12%
Chất béo trong đó: bão hòa	3,3 g 0,5 g	6 g 0,9 g	9% 5%
Glucid trong đó: đường	20 g 3,2 g	36 g 5,8 g	14% 6%
Chất xơ	2,2 g	4 g	
Chất đạm	3,6 g	6,6 g	13%
Muối	1 g	1,8 g	30%

AR: Phản tham chiếu đối với một người trưởng thành (8400 kJ/2000 kcal), mỗi ngày.

Sản phẩm này chứa 4 phần ăn 182 g rau củ trộn đã chế biến.

Bảo quản

Trước khi mở, bảo quản tránh ánh nắng trực tiếp và ẩm. Sau khi mở, cắt vào hộp đựng thực phẩm không làm bùng kim loại, bảo quản trong tủ lạnh và sử dụng trong vòng 24 giờ.

Hạn sử dụng / Số lô: xem trên bao bì.

Tổng khối lượng tịnh:

730 g e

Hướng dẫn sử dụng

Đỗ gói bột vào đĩa sâu lòng mà không cần nấu (bột đã được nấu sẵn).
Thêm hộp rau củ đi kèm để trang trí.
Dùng nĩa trộn đều và làm phẳng bề mặt.

Đậy lại và để vào tủ lạnh ít nhất 45 phút.
Trộn và thưởng thức ngay.

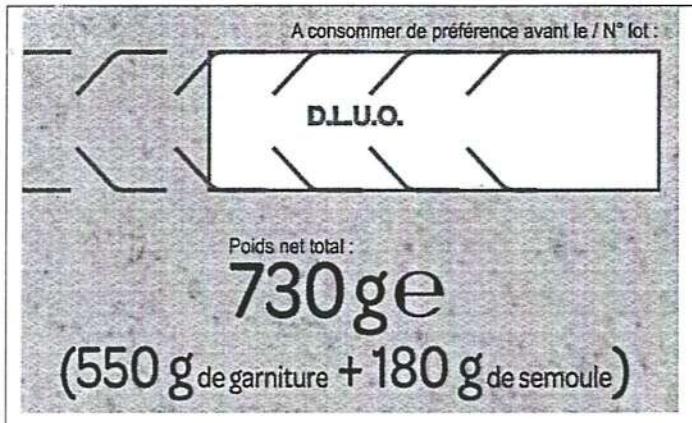
Phân loại

Dịch vụ Khách hàng Carrefour – Interdis
TSA 91431 – 91343 MASSY Cedex – Pháp.
Số Cristal 09 69 39 7000

KHÔNG TÍNH PHÍ CUỘC GỌI

Sản xuất tại Tây Ban Nha và đóng gói
tại Pháp bởi EMB 56251E cho Interdis

3560070749089



Hạn sử dụng / Số lô:

Tổng khối lượng tịnh:
730 g e
(550 g rau củ đi kèm + 180 g bột)

NEP
P
CHI

Tôi, Đinh Nguyễn Thị Sương, Chứng minh nhân dân số 221300282, cam đoan đã dịch chính xác nội dung giấy tờ/ văn bản này từ **tiếng Pháp** sang **tiếng Việt**.

Ngày 27 tháng 10 năm 2024

Người dịch



Đinh Nguyễn Thị Sương

Ngày 27 tháng 10 năm 2024
(Ngày hai mươi tay tháng mười năm
hai ngàn không trăm hai mươi một)

Tại Ủy Ban Nhân Dân Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh.

Nguyễn Khánh Lâm

Là Phó Trưởng phòng Tư Pháp quận Phú Nhuận

CHỨNG THÚC:

Bà Đinh Nguyễn Thị Sương là người đã ký tên
'vào bản dịch này.'

Số chứng thực:

Quyển số: 01 - SCT/CKND **061006**
Ngày 27 tháng 10 năm 2024

Phó Trưởng Phòng Tư Pháp Quận Phú Nhuận



Nguyễn Khánh Lâm



743-2021-00078705 - Trang : 1 / 2

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu : 743-2021-00078705
 Mã số kết quả : AR-21-VD-083465-01 / EUVNH-00145189



Công Ty TNHH Dịch Vụ EB
 Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 1
 Quận Phú Nhuận
 Thành Phố Hồ Chí Minh
 Việt Nam

Mã số mẫu do khách hàng thiết lập : 3560070749089
 Tên mẫu : SALAD TABBOULEH HỮU CƠ CARREFOUR BIO 730G
 Tình trạng mẫu : Mẫu thành phẩm
 Ngày nhận mẫu : 11/09/2021
 Thời gian thử nghiệm : 11/09/2021 - 16/09/2021
 Ngày hẹn trả kết quả khách hàng : 17/09/2021
 Mã số PO của khách hàng : GG8T210910030
 Mã số mẫu EoL : 005-32410-35201



STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ	GIỚI HẠN TỐI ĐA
1	VD16W VD (a) <i>E.coli</i>	/g	TCVN 7924-3:2017 (ISO 16649-3:2015)	Không phát hiện	Không có
2	VD16Y VD <i>Staphylococcus aureus</i>	/g	TCVN 4830-3:2005 (ISO 6888-3:2003)	Không phát hiện	Không có
3	VDG3I VD <i>Clostridium perfringens</i>	/g	BAM Chapter 16	Không phát hiện	Không có
4	VDKZ7 VD Tổng số bào tử nấm men và nấm mốc	cfu/ g	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)	2.0x10 ⁰	Không có
5	VD855 VD (a) Cadimi (Cd)	mg/ kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.01)	0.1
6	VD861 VD (a) Chì (Pb)	mg/ kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.017)	1
7	VD887 VD (a) Thiếc (Sn)	mg/ kg	Phương pháp nội bộ (EVN-R-RD-2-TP-5254) (Ref. AOAC 2015.01)	Phát hiện vết (<0.3)	250
8	VD821 VD (a) Aflatoxin B1	µg/ kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)	5
9	VD821 VD (a) Aflatoxin tổng (B1, B2, G1, G2)	µg/ kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)	15

Những chỉ tiêu trên bản kết quả thử nghiệm được so sánh với Giới hạn do khách hàng cung cấp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

743-2021-00078705 - Trang : 2 / 2

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

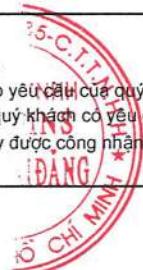
Ký tên

Nguyễn Thị Phượng Vĩ
Trưởng Phòng Dịch Vụ Phân TíchLý Hoàng Hải
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Phượng Vĩ 16/11/2021

Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp.
 Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách.
 Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu.
 "VD": Các phép thử này được thực hiện tại phòng thí nghiệm Công ty TNHH Eurofins Sắc Ký Hải Đăng.(a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238.



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu : 743-2021-00078706
 Mã số kết quả : AR-21-VD-084685-01 / EUVNHC-00145189



Công Ty TNHH Dịch Vụ EB
 Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 1
 Quận Phú Nhuận
 Thành Phố Hồ Chí Minh
 Việt Nam

Mã số mẫu do khách hàng thiết lập : 3560070749089
 Tên mẫu : SALAD TABBOULEH HỮU CƠ CARREFOUR BIO 730G
 Tình trạng mẫu : Mẫu thành phẩm
 Ngày nhận mẫu : 11/09/2021
 Thời gian thử nghiệm : 11/09/2021 - 20/09/2021
 Ngày hẹn trả kết quả khách hàng : 22/09/2021
 Mã số PO của khách hàng : GG8T210910030
 Mã số mẫu EoL : 005-32410-35202

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ	GIỚI HẠN TỐI ĐA
1	VD702 VD <i>Clostridium botulinum</i>	/g	Phương pháp nội bộ (EVN-R-RD-3-TP-4707 (2020)) (Ref. AccuPid Clostridium botulinum Detection Kit (Realtime PCR))	Không phát hiện	Không có

Những chỉ tiêu trên bản kết quả thử nghiệm được so sánh với Giới hạn do khách hàng cung cấp.

Ký tên

Nguyễn Thị Phượng Vĩ
 Trưởng Phòng Dịch Vụ Phân Tích



Lý Hoàng Hải
 Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Phượng Vĩ 16/11/2021

Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp.
 Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách.
 Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu.
 "VD": Các phép thử này được thực hiện tại phòng thí nghiệm Công ty TNHH Eurofins Sắc Ký Hải Đăng.